

Directorio

SARAY



Hoteles SantoS

HOTEL SARAY 4* HOTELES SANTOS

Calle Prof. Tierno Galván, 4, Zaidín, Granada | (+34) 958 13 00 09

reservas.saray@hsantos.es | www.hotelgranadasaray.com

Estimado cliente:

En nombre de todo el equipo de Hoteles Santos le damos la bienvenida a este hotel y le agradecemos que nos haya elegido para su estancia.

Nuestro objetivo es hacer de su estancia profesional o vacacional una experiencia única. Por este motivo, la política de Hoteles Santos es garantizar un servicio exclusivo a la altura de las más altas expectativas de nuestros clientes.

Si visita otra provincia en la que nos encontremos, nos encantará contar con su presencia en cualquiera de los demás Hoteles Santos.

**Atentamente,
El equipo de Hoteles Santos**

Dear Guest:

On behalf of the entire Hoteles Santos' staff, we would like to welcome you to our hotel and thank you for having selected us for your stay.

Our objective is to make your stay, whether for business or pleasure, a unique experience. For this reason, our policy at Hoteles Santos is to guarantee an exclusive service that measures up to our customers' highest expectations.

If you are ever visiting another province, we would be honored if you choose to stay with us. Kind regards,

The Hoteles Santos' staff

Teléfono / Telephone

<i>Línea exterior</i> <i>External line</i>	8
<i>Recepción</i> <i>Reception</i>	9 - 43
<i>Llamadas entre habitaciones</i> <i>Room to room calls</i>	0
<i>Servicio de habitaciones</i> <i>Room service</i>	41 - 1480
<i>Bar piscina</i> <i>Pool bar</i>	1463
<i>Qubba Gastrobar</i>	1480
<i>Restaurante desayunos</i> <i>Breakfast Restaurant</i>	464
<i>Gobernanta</i> <i>Housekeeper</i>	466

Recepción / Reception

La Recepción del Hotel está a su disposición las 24 horas del día y los recepcionistas estarán encantados de atenderles en todo lo que Usted precise durante su estancia. Si desea ponerse en contacto con Recepción marque el número 9.

The Hotel Reception is at your service 24 hours a day and the reception staff will be happy to attend to your requirements during your stay. To contact reception, dial number 9.

Desayunos / Breakfast

Nuestro espléndido y selecto desayuno buffet es uno de los más destacados de la ciudad por su variedad y calidad. Sin duda la mejor opción para comenzar el día.

Horario: De 07:00 h a 11:00 h

Si lo desea también se le puede servir desayuno en su habitación. Consulte en el teléfono 464.

Our superb Buffet Breakfast is one of the best in the city in terms of variety and quality. Without any doubt it provides a perfect start to the day.

Opening hours: from 07:00 h to 11:00 h

If you wish, breakfast can be served in your room. Phone number 464.

Qubba Gastrobar

Bajo la dirección del chef José Miguel Magín, la carta del restaurante del hotel se compone de platos de la cocina tradicional de Granada, basada en las cocinas mozárabe y nazarí, con unos especiales toques innovadores.

Escogida y equilibrada carta de vinos.

En nuestro agradable y acogedor espacio, podrá tomar cualquier tipo de bebida caliente o fría, combinados o cócteles. También podrá comer gran variedad de platos, sandwiches y postres.

Horario: de 11:00h a 00:00h. Cocina abierta hasta las 23:30h.

Managed by chef José Miguel Magín the restaurant hotel menu is composed of traditional Granada dishes based on the Mozarab and Nazarite cuisines with a few special innovative touches.

A carefully selected and balanced list of wines.

Our pleasant and welcoming Snack Bar offers every kind of hot or cold drinks and cocktails. Single-course dishes, sandwiches, cold meats and desserts are also served.

Opening hours: from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. Kitchen open until 11:30 p.m.

Bar piscina / Pool bar

Situado en uno de los lugares con más encanto del hotel, en nuestro acogedor bar-piscina podrá tomar una bebida refrescante, comer algo ligero al medio día o tomar un postre de la casa. Horario de 11:00h a 20:00h.

CERRADO EN 2025

Located in one of the most charming areas of the hotel, sip a refreshing drink, have a light snack at lunchtime or try a homemade dessert in the pool bar. Opening hours: from 11:00 a.m. to 8:00 p.m.

CLOSED IN 2025

Servicio de habitaciones / Room service

En nuestra carta de precios podrá encontrar una variada selección de platos. Le atenderemos desde la hora de apertura del desayuno, hasta el cierre de Qubba Gastrobar. Horario de 08:00h a 23:30h.

On our price list you will find a variety of dishes. Service is provided from the moment we begin serving breakfast until closure of Qubba Gastrobar. Opening hours: from 8:00 a.m. to 11:30 p.m.

Minibar

En el mostrador de la habitación y bajo el escritorio de la misma encontrará un minibar con una amplia selección de bebidas, refrescos y aperitivos. La lista de precios se encuentra en el código QR. Los productos se reponen diariamente. Rogamos indiquen a Recepción sus últimas consumiciones.

The minibar is located under the desk in your room with a wide selection of drinks, soft drinks and snacks. The price list QR code outside the minibar. Products are replaced on a daily basis. Please inform reception of your most recent consumptions.

Lavandería / Laundry

Está a su disposición un servicio de lavandería y limpieza en seco. En el interior de su armario podrá encontrar las tarifas. Por favor rellene el formulario y avise a recepción para que lo recojan.

The hotel provides a laundry and dry-cleaning service. You will find a price list in your wardrobe. Please fill in the form and advise reception for collection.

Gimnasio / Gym

Situado en la planta 0 del hotel, abierto de 7 a 23.00hs

Located at ground floor, open From 7 till 23.00.

Piscina / Swimming pool

CERRADA EN 2025

CLOSED IN 2025

Garaje / Parking

Servicio de pago y sujeto a disponibilidad. Situado en la planta sótano y de uso exclusivo para clientes. Contacte con recepción para la activación de su tarjeta de acceso.

Paid service and subject to availability. Situated in the basement and for the exclusive use of clients. Contact reception to activate your access card.

Banquetes / Banquets

Desde sus comienzos el Hotel Saray se ha convertido en un referente para la celebración de bodas, bautizos, comuniones y eventos sociales en Granada.

Su espectacular jardín y sus acogedores salones, con una capacidad de hasta 500 personas; convierten al Hotel Saray en la mejor opción para la celebración de los más variados eventos de carácter social, familiar o empresarial.

Nuestra amplia variedad de menús les ofrecen una gama de platos que le ayudarán a elegir la composición que mejor se adapte a sus gustos o necesidades.

Since it first opened, Hotel Saray has become a benchmark for weddings, baptisms, communions, and social events in Granada.

Its spectacular garden and its charming salons which can accommodate up to 500 persons, make the Hotel Saray the ideal choice for holding all kinds of social, family or business events.

Our wide variety of menus offers a range of dishes which will help you to choose the best combination adapted to your tastes or needs.

Salones / Conference Rooms

El hotel dispone de 6 salones modulares, con una superficie de 767 m² y capacidad desde 20 hasta 470 personas en distintos tipos de montajes. Los salones Arrayanes y Alhamar tienen acceso directo al jardín. Complementado con una amplia selección de menús de trabajo, cócteles, banquetes, coffee breaks, etc.

The hotel has 6 modular rooms with a total surface area of 767 m² and capacity ranging from 20 to 470 persons in various arrangements and combinations. The Arrayanes and Alhamar halls have direct access to the garden. Completed with a wide range of menus for business events, cocktails, banquets, coffee breaks, etc.

Internet

El hotel dispone de servicio WIFI gratuito en las zonas nobles y en las habitaciones. Además disponemos de Ciber-Corner.

The hotel is provided with free WIFI service in the main common areas and rooms. In addition we have a special Cyber-Corner.

Instalaciones y Servicios / *Facilities*

Despertador / *Wake-Up Service*

Contacte con recepción si desea utilizar el servicio despertador de la centralita.

Contact reception if you wish to receive a wake-up call.

Teléfono / *Telephone*

Llamadas nacionales

National calls

8 linea exterior + tono + N° de teléfono

8 external line + tone + telephone No.

Llamadas internacionales

National calls

8 linea exterior + tono + 00 Internacional + país + N° de teléfono

8 external line + tone + 00 international + country + telephone No.

Si el prefijo interurbano de su abonado está precedido por 0, suprimalo.

If you subscriber's area code is preceded by a 0, do not dial it.

Si desea contactar con otra habitación del hotel marque 0 + N° de habitación.

If you wish to contact another hotel room dial 0 + room number.

Médico / *Medical service*

Le podemos gestionar servicio médico privado, pregunte en recepción.

A medical Service is provided if you need it, please request this Service at reception.

Normas de seguridad / *Security tips*

Siempre:

- Vigile y controle su equipaje. No lo deje desatendido ni siquiera un minuto.
- La Dirección sólo se responsabilizará de los objetos depositado en la caja fuerte.
- Cierre la puerta de su habitación al salir de ella y trate de abrirla de nuevo para asegurarse de que está correctamente cerrada, aún cuando sólo sea por un corto espacio de tiempo.
- Mantenga la puerta cerrada cuando esté en la habitación.
- Cierre su equipaje cuando no lo utilice y colóquelo en su armario. Si el equipaje tiene cerradura, úsela siempre
- Proteja la llave de su habitación. No deje simplemente la llave en el mostrador de recepción. Devuelva siempre su llave, en mano, cuando abandone el hotel.
- Notifique inmediatamente a la Dirección cualquier hecho anormal que aprecie como: personas en actitud sospechosa por el pasillo, repetidas llamadas telefónicas de personas que no se identifican, llamadas a la puerta de su habitación de personas desconocidas para usted, o no encontrar a nadie en la puerta cuando usted acude a abrirla.

Always:

- *Keep an eye on your luggage. Do not leave it unattended at any time.*
- *Management will only accept responsibility for objects of value under the safe box.*
- *Close the door of your room when you leave and try to open it again to ensure that it is correctly closed, even if you only leave for a very short space of time.*
- *Keep the door closed when you are in your room.*
- *Close your luggage when not in use and place in your wardrobe. If your luggage is lockable, always keep it locked.*
- *Protect the key to your room. Do not simply leave your key at the reception counter. Always return your key, in hand, when you leave the hotel.*
- *Notify the management immediately of any unusual circumstance such as suspicious persons in the corridors, repeated telephone calls from unidentified callers, unknown persons knocking on your door or finding that no one is there when you open the door.*

Normas de seguridad / *Security tips*

Nunca:

- Exhibir joyas, dinero u objetos de valor en su habitación.
- Invitar a extraños a su habitación, ni les diga el número de ella.
- Permitir al personal de reparaciones entrar en su habitación sin haberlo requerido o autorizado la dirección del hotel.
- Permitir la entrada de personas en su habitación, con entregas que no han sido solicitadas.
- Cuando establezca relaciones sociales con personas desconocidas, no revele el nombre de su hotel ni el número de su habitación.
- Discutir planes específicos de futuras excursiones, salidas, etc, en público o con extraños.
- Mostrar la llave de su habitación en lugares públicos.

Never:

- *Leave out jewellery, money or valuable objects in your room.*
- *Invite people you don't know to your room or give them your room number.*
- *Allow repair personnel to enter your room unless the hotel management has requested or authorised this.*
- *Permit entry to your room of persons with unsolicited deliveries.*
- *When you make acquaintance with unknown persons, do not reveal the name of your hotel or the room number.*
- *Discuss specific plans for future trips, outings, etc, either in public or with unknown persons.*
- *Show your room key in public places.*

Régimen interior / *Internal Regulations*

El establecimiento dispone de un reglamento de régimen interior donde se establecen normas de obligado cumplimiento para los usuarios durante su estancia. Este reglamento está a disposición de los usuarios en recepción.

The establishment has a set of internal regulations which establishes the compulsory rules for users during their hotel stay. These regulations are available to users at reception.

La ciudad / *The city*

Apoyada sobre valles desde los que se divisan las cumbres de Sierra Nevada, la que fuese última capital de Al-Andalus se configura como una ciudad de contrastes, simbiosis de culturas y estilos artísticos.

A los musulmanes debe gran parte de su excepcional patrimonio, además de una concepción urbanística llena de encanto, con callejas estrechas, hermosos jardines y numerosos aljibes y fuentes. Pero existe además otra Granada, la cristiana y renacentista que fue elegida por los Reyes Católicos como última morada.

A la imponente figura de la Alhambra, frente a los barrios de Albaycín y el Sacromonte con sus cármenes, miradores y casas cueva, la ciudad nazarita suma eventos culturales de primer orden, una gastronomía y artesanía de gran personalidad, modernas infraestructuras. y sobre todo, el carácter propio que tantas veces ha inspirado a famosos artistas y escritores.

Set within valleys with views of the Sierra Nevada, the last capital of Al-Andalus rises as a city of contrast, a symbiosis of cultures and artistic styles.

The Muslims are largely responsible for its exceptional heritage, in addition to creating a delightful urban ideal, with its narrow streets, beautiful gardens and numerous wells and fountains. However, there is another Granada, the Christian and Renaissance city chosen by the Catholic Monarchs as their final abode.

In addition to the imposing figure of the Alhambra, facing the neighbourhoods of Albaycín and Sacromonte with its walled gardens, view points and cave dwellings, the Nazarite city provides first-class cultural events, unusual and characteristic cuisine and crafts, modern infrastructures and above all, its own special character which has so often inspired famous artists and writers.

Alhambra y Generalife / *The Alhambra and the Generalife*

Patrimonio de la Humanidad, el conjunto de la Alhambra y el Generalife es el monumento más emblemático, conocido y visitado de Granada.

Ciudad fortaleza y palacio de los reyes de la dinastía Nazarí, sus salas y jardines son la máxima expresión del arte musulmán en Europa.

La gran extensión del complejo y la subyugante belleza de sus estancias hacen que la visita dure al menos dos horas y media. Es casi indispensable reservar con antelación la entrada, especialmente en épocas de gran afluencia de visitantes. La visita nocturna es una magnífica alternativa para quienes ya conocen el monumento con anterioridad y desean percibir los inéditos aromas, sonidos e imágenes que la noche despierta en la Alhambra.

El conjunto monumental está compuesto por la Alcazaba, ciudad militar amurallada; los Palacios, residencia real; y el palacio y los jardines del Generalife, residencia real de verano. El agua, bien escaso en el norte de África, de donde era originaria la dinastía Nazarí, está presente en las principales estancias del monumento: el famoso Patio de los Leones, el no menos conocido Patio de los Arrayanes, la Sala de Dos Hermanas, la de los Abencerrajes, los propios Baños Reales, etc.

De construcción posterior, pero ya integrado en el conjunto monumental, es el Palacio de Carlos V, iniciado en 1527 por el arquitecto Pedro Machuca en el más puro estilo renacentista.

Toda la historia de Granada ha pasado por delante de los muros de la Alhambra. Cuentan que hubo un jardín donde los monarcas, entre flores, perseguían a princesas. Cuentan los muros del Cuarto de los Secretos que no hay nada oculto a sus oídos. Cuenta la Medina que hubo tiempos de paz, y la Alcazaba que los hubo de guerra. La Puerta del Vino, que hubo alegría, y los calabozos, que hubo tristeza.

Les invitamos a que hagan una incursión por tan bella ciudad, para así descubrir por cuenta propia su patrimonio, sus gentes y todos sus encantos. Granada es una ciudad prendida de aromas y sabores, una ciudad de leyendas con princesas de tierras robadas y plazas escondidas, de estudiantes de alma revolucionaria y Versos Lorquianos. Un lugar cuyo espíritu joven contagia hasta a los más viejos soñadores, donde hay mucho por ver, pues ya dijera el poeta mexicano Francisco de Icaza:

“Dale limosna, mujer, que no hay en la vida nada como la pena de ser ciego en Granada”.

A World Heritage Site, the Alhambra Palace and the Generalife Gardens are the most characteristic, famed, and visited monument in Granada.

City, fortress, and palace of the Nasrid kings, its rooms and gardens illustrate Muslim art in Europe at the height of its development.

A visit to the extensive area of the complex, with its captivating beauty, will take at least two and a half hours. It is more or less essential to book entry in advance, particularly during periods of high visitor influx. A nighttime visit is a magnificent alternative for those who are already familiar with the monument and who wish to experience the amazing aromas, sounds, and images conjured up by Alhambra nights.

The monumental complex comprises the Alcazaba, the walled military city; the Palaces, the royal residence; and the Palace and the Generalife Gardens, which served as the royal summer palace. Water, which was so scarce in North Africa—where the Nasrid dynasty originated—is present in every corner of the monument: the famous Patio de los Leones, the equally renowned Patio de los Arrayanes, the Sala de Dos Hermanas, that of the Abencerrajes, the Royal Baths, etc.

Built at a later date but now part of the complex is the Palace of Carlos V, designed by the architect Pedro Machuca. Construction began in 1527 on this building, which is an example of Renaissance style at its purest.

The entire history of Granada has passed before the walls of the Alhambra. It is said that there was a garden where kings chased princesses among the flowers. The walls of the Cuarto de los Secretos tell that nothing is hidden from them—they hear all. The Medina speaks of times of peace, and the Alcazaba of times of war. The Puerta del Vino speaks of joy, and the dungeons of sadness and despair.

We invite you to explore this beautiful city and discover for yourself its heritage, its people, and its many charms. Granada is a city replete with aromas and flavors, a city of legend—with princesses from stolen lands, with hidden squares, with students dreaming of revolutions, and with verses from Lorca.

A place whose youthful spirit captivates even the oldest dreamers, where there is so much to see as the Mexican poet Francisco de Icaza once said:

"Give him alms, woman, for there is nothing more tragic in life than to be blind in Granada."

SARAY



Hoteles SantoS

HOTEL SARAY 4* HOTELES SANTOS

Calle Prof. Tierno Galván, 4, Zaidín, Granada | (+34) 958 13 00 09
reservas.saray@hsantos.es | www.hotelgranadasaray.com